

国家民委民族问题五种丛书 之一

中国少数民族语言简志丛书

羌 语 简 志

孙宏开 编著



民族出版社

614

13

H274
/

羌
语
简
志

孙
宏
开
编
著

中国少数民族语言简志丛书

羌 语 简 志

孙宏开编著

民族出版社出版 新华书店发行
民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：7 字数：154千

1981年 7 月第 1 版

1981年 7 月北京第 1 次印刷

印数：0001—4,000册 定价：0.69元

书号：9049·18



出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

1981年5月

目 录

出版说明

概 况	1
语 音	4
一、羌语语音的一般情况	4
(一) 声母方面 (4)	(二) 韵母方面 (6)
(三) 声调和重音 (7)	(四) 音节结构 (8)
(五) 语音变化 (8)	
二、音位系统举例	9
桃坪话音位系统	9
麻窝话音位系统	22
三、汉语在语音上对羌语的影响	56
词 汇	59
一、词汇的一般情况	59
二、词汇的分类	60
三、构词方式	63
(一) 派生法 (63)	(二) 复合法 (65)
四、汉语借词	69
语 法	72
一、词 类	72
(一) 名词 (72)	(二) 代词 (76)
(三) 数词 (87)	(四) 量词 (91)
(五) 谓词 (97)	(六) 副词 (127)

(七) 连词 (134)	(八) 语气词 (141)
(九) 叹词 (145)	(十) 助词 (148)
二、句 法	156
(一) 词组 (156)	(二) 单句 (161)
(三) 复句 (172)	
方 言	177
一、语音方面	178
二、词汇方面	182
三、语法方面	188
词汇附录	195
后 记	220

概 况

羌族分布在我国四川省阿坝藏族自治州的茂汶羌族自治县、汶川县、理县及松潘县的镇江关一带，据1978年统计，共有人口八万五千多人。

羌族是个历史悠久的民族。早在三千多年前，殷代甲骨文中，就记载着羌人的活动，他们主要分布在我国的西北和中原地区。秦汉之际，史籍记载羌人活动的地区则多在河、湟、洮、岷一带，羌人中的冉駹部落，就居住在今川西北的岷江上游。公元前二世纪，汉朝在这里设过汶山郡。唐时，这一地区有称之为白苟、哥邻等“西山八国”众羌部落的活动。其后吐蕃势力强盛，部分羌人逐渐同化于藏族，部分同化于汉族。今天的羌族，是古代羌人中保留下来的一支，他们和全国各族人民一道，为开拓祖国疆土，缔造祖国历史，作出了自己应有的贡献。

解放前，羌族社会以封建地主经济占统治地位。封建地主和国民党反动派、地方军阀、帝国主义分子互相勾结，残酷地压迫和剥削广大羌族劳动人民。羌族地区经济凋敝，人民生活在水深火热之中，挣扎在饥寒交迫的死亡线上。

富有光荣革命传统的羌族人民，对历代反动统治者不断地进行过英勇的斗争，仅从鸦片战争到解放前一百多年间的不完全统计，羌族人民反抗帝国主义侵略、封建统治阶级的政治压迫和经济剥削的自发斗争，其中规模比较大一点的就有十五起。有的斗争，延续达数年之久。一九三五年红军长征经过羌族地区，播下

了革命的火种。羌族人民打土豪，分田地，送军粮，抬担架，积极支前，踊跃参加红军，不少优秀的羌族儿女，在长征路上，在抗日战争、解放战争的烽火中，流血牺牲，为中国人民的解放事业，立下了不朽的功勋。

一九五〇年一月，羌族人民获得解放。从此，羌族人民揭开了历史的新篇章。获得新生的羌族人民在党中央的亲切关怀下，进行了清匪反霸和民主改革，恢复和发展了生产。一九五八年七月，茂汶羌族自治县宣告成立^①，党的民族区域自治政策在羌族地区得到了实现。掌握了自己命运的羌族人民，以极高的政治热情和巨大的革命干劲，不断向生产的深度和广度进军，取得了农林牧副各业的好收成。与此同时，羌族地区的交通运输、邮电财贸、文教卫生等各项事业，都有了相应的发展。现在，羌族人民和全国各族人民一样，正朝着四个现代化的宏伟目标，团结战斗，奋勇前进。

羌族有自己的语言。羌语属汉藏语系藏缅语族羌语支。羌语除羌族使用外，本州黑水县的藏族也使用它作为交际工具。这一部分说羌语的藏族，约有五万多人。

羌族自称（说羌语的藏族也这样自称）rma（黑水地区）、zme（茂汶地区）、xma（理县地区）或 ma（龙溪地区），这是同一名称在不同地区的语音变化。

茂汶羌族自治县、汶川县、理县等地区（以下简称茂汶理地区）的羌语，方言土语内部差别比较大，往往一种土语只能通行几个村寨。公路沿线或城镇附近的地区，除了老年人、壮年人还能用本民族语言进行交际外，青年和小孩大多已经不大会说羌语

^① 一九五八年，经国务院批准，由原茂县、汶川、理县，合并成立茂汶羌族自治县，一九六二年，经国务院批准，将并入自治县的原汶川、理县，恢复原建制。

了。交通不便的偏僻山区，羌语使用比较频繁。分布在自治州黑水县地区的羌语，内部差别比较小，当地居民不仅在家庭中、村寨中使用，在集市上以及各种会议上，也都使用羌语进行交际。本简志除语音部分的麻窝话音系外，均使用理县通化区桃坪话的材料。后面就羌语的语音、词汇、语法、方言等四个部分进行介绍。

语 音

一、羌语语音的一般情况

(一) 声母方面

羌语各方言土语，除特有的音位以外，大部分地区都有下列三十六个单辅音声母。列表如下：

p	t	k	q
ph	th	kh	qh
b	d	g	
ts	tʂ	tʃ	tɕ
tsh	tʂh	tʃh	tɕh
dz	dʒ	dʒ	
f(Φ) s	ʃ	ç	x
z	ʒ	ʒ	ʁ
m	n	ŋ	
	l		

此外，还有各方言土语^①所特有的一些辅音音位：

(1) 北部方言和南部方言的黑虎土语、龙溪土语、绵池土语都有边擦音 ɬ 和舌根音 x、ɣ。

(2) 北部方言和南部方言的绵池土语、龙溪土语、大岐山

^① 方言土语的划分情况，详见方言部分。

土语都有半元音 ɪ 。

(3) 北部方言有 r 、 ɳ 、 w 、 j 、 h ，南部方言的黑虎土语中除有 h 外，还有 ɦ 。

(4) 北部方言的大部分地区都有 c 、 ch 、 ʃ 、 ç 、 β 、 ʁ 。此外，北部方言的慈坝、龙坝、瓦不梁子、维古、曲谷和南部方言的黑虎等地都有卷舌边音 ɭ 。

羌语的复辅音很丰富，最多的地区有七十八个。北部方言一般有六十个左右(详见麻窝话音系)，南部方言一般有二十个左右(详见桃坪话音系)。南部方言龙溪土语中的复辅音已全部消失。复辅音的结合方式一般是清音与清音相结合，浊音与浊音相结合，但在北部方言部分地区的藏语借词中和南部方言的个别土语中，有为数不多的浊音与清音相结合的复辅音。例如： rp 、 rts 、 rk 、 x1 ……等。羌语的复辅音一般只有二合的，个别土语中有三合的，如北部方言芦花土语中有 ɽsts 、 ɽst ……等。羌语的复辅音一般有两种类型：一种是擦音或颤音在前，塞音、塞擦音、鼻音、边音、擦音等在后；另一种是塞音在前，擦音或边音在后，但这种复辅音的数量较少。除擦音外，没有发音方法相同的两个辅音相结合的情况。

现代羌语在迅速发展变化着，在许多地区，老年人和青年人之间口语语音存在着一定程度的差别。一般说来，两种发音部位相近的音，在老年人口语中是分开的，而在一些青年人口语中则已经合并。例如北部方言麻窝话，在老年人口语中分舌面前和舌面中两套塞擦音，而有些青年人把这两套塞擦音都读成了舌面前塞擦音(详见麻窝话音系)。再如南部方言的曾头话，在老年人和壮年人口语中分舌根和小舌两套塞音，而一些青年人都读成了舌根音。此外在复辅音方面也有差别，在老年人口语中，复辅音和单辅音是分开的，而在一些青年人口语中都读成了单辅音。例如南

部方言的曾头话在老年人口语中 khs 与 tsh、gz 与 dz、khs 与 tsh、gz 与 dz、khs 与 tsh、gz 与 dz……等复辅音和单辅音是不混的，而有的青年人都读成了 tsh、dz、tsh、dz、tsh、dz……等单辅音。这些情况表明，现代羌语的语音结构正在向着简化的方向发展。

羌语各方言土语之间，在语音上都存在着不同程度的差别，特别是南部方言内部，但彼此间都有严格的语音对应规律（详见方言部分语音一节）。

（二）韵母方面

羌语的单元音韵母很丰富，最多的地区有三十个。各方言土语中，一般都有 i、e、a、ɑ、u、y、ə、ə¹ 等八个单元音音位。此外，各地还有一些特有的语音：

（1）北部方言和南部方言的黑虎土语，元音有长短和卷舌不卷舌之分，一般都有 i、iː、i¹、e、eː、e¹、a、aː、a¹、ɑ、ɑː、ɑ¹、u、uː、u¹ 等，有的土语还有长卷舌元音。

（2）北部方言大部分地区都有元音 ɛ 和 ɣ，有的土语 ɣ 还分长短与卷舌不卷舌。

（3）南部方言和北部方言的大部分地区都有元音 o。

（4）南部方言的桃坪土语、大歧山土语、龙溪土语，ɿ 和 ə 分立为两个音位。

（5）南部方言的大歧山土语和龙溪土语有元音 ɪ 和 ʊ。此外，在南部方言的部分地区，如绵池、曾头、索桥、沟口等地，有很多鼻化元音。

羌语的复元音后响的多，前响的少。后响的复元音主要是由介音 i、u 与其他开元音组成。南部方言各土语和北部方言的维古土语、亚都土语还有带介音 y 的复元音。近年来，由于汉语借词的影响，增加了不少前响的二合元音和三合元音。（详见桃坪话音系）

羌语中，大部分地区都有相当多的辅音韵尾，北部方言最多的有五十个。这些辅音韵尾和元音相结合，组成了为数不少的带声韵母，一般有一百五十个左右，最多的达二百六十三个（参看麻窝话音系）。在南部方言的偏南地区，一般只有 *n*、*ŋ* 两个辅音韵尾，组成的带声韵母只有二十个左右。羌语中的辅音韵尾，从语音演变的情况来看，多半是音节弱化的结果。在构词或构形中，成音节的词根或形态成分，由于语音演变的关系，逐渐脱落其韵母，附缀于前一音节后，遂成为前一音节的韵尾^①。羌语北部方言除少数送气清塞音和浊塞音外，几乎所有的辅音都可以作韵尾。其中塞音、塞擦音作韵尾时，一般都具有成阻、持阻和除阻三个发音阶段。

（三）声调和重音

声调是羌语南部方言的语音特点之一，重音是羌语北部方言的语音特点之一，南部方言有声调无重音，北部方言有重音无声调。南部方言的声调有区别词义和语法意义的作用，在音位系统中比较重要的地位；北部方言的重音只在少数词上有区别词义的作用，它在音位系统中的地位较为次要。

根据羌语的方言材料，我们可以看出羌语南部方言的声调除和北部方言的轻重音有一定关系外，还和北部方言的长短元音、卷舌与不卷舌元音、复辅音的演变有密切关系，许多在北部方言中用长短元音对立、元音卷舌与不卷舌对立、单辅音与复辅音对立来区别词义的词，在南部方言中都用声调高低对立来区别。例如：

	南部方言（桃坪）	北部方言（麻窝）
鹅	kuɿ	ku:
肯	kuɿ	ku

① 详见方言部分的语音对应情况第4小节。

五	ɣua˧	ɣua
帮助	ɣua˨˩	ɣua˨˩
土	dzu˧	dzu
凿子	dzu˨˩	ɣdzu

此外，羌语的声调还和汉语的影响有关，南部方言偏北的一些地区，声调区别词义往往首先表现在汉语借词中。可以说，南部方言的大部分地区，都因为受到汉语的影响而增加了声调。

羌语各地声调多少不一，多的有六个，少的只有两个。声调虽有区别词义的作用，但作用的大小各地也不一样。有的地方只有几对词是用声调高低来区别词义的，有的地方用声调区别词义的词则比较多。

（四）音节结构

羌语的音节结构比较复杂，类型比较多，各地一般都在十种以上，最多的有十九种。组成一个音节的音素，最多的有六个，最少的只有一个。一个音素构成的音节可能是元音，也可能是辅音。从整个羌语来看，南部方言以开音节多为主要特征，北部方言以闭音节多为主要特征。例如，在南部方言桃坪话的十四种音节结构中，只有四种闭音节，而在北部方言麻窝话的十七种音节结构中，有十种是闭音节（分别见音系举例中桃坪话音系和麻窝话音系的音节部分）。

（五）语音变化

羌语中有许多语音变化现象。特别是北部方言，有辅音的弱化、清化、换位，元音的和谐、脱落、清化，音节的脱落、合并等现象（详见麻窝话音位系统的语音变化部分），其中以辅音弱化、元音和谐、音节合并等现象较为普遍。羌语中的元音和谐主要表现在词根和附加成分之间或词根与词根之间，至于词根本身各音节间的和谐现象则不太普遍。

二、音位系统举例

羌语分南北两个方言，南部方言和北部方言在语音上的差别很大，为便于较全面地介绍羌语语音情况，现以南部方言的桃坪话和北部方言的麻窝话为代表进行介绍。

桃坪话音位系统

(一) 声 母

桃坪话的单辅音声母共有四十个。

1. 单辅音表

发 音 部 位 发 音 方 法			双 唇	唇 齿	舌 尖 前	舌 尖 中	舌 尖 后	舌 叶	舌 面	舌 根	小 舌
塞	清	不送气	p			t				k	q
		送气	ph			th				kh	qh
	浊		b			d				g	(g)
塞 擦	清	不送气			ts		tʂ	tʃ	tɕ		
		送气			tsh		tʂh	tʃh	tɕh		
	浊				dz		dʐ	dʒ	dʑ		
擦	清		f	s		ʂ	ʃ	ɕ		x	
	浊			z		ʐ	ʒ	ɕ		ɣ	
鼻			m			n			ɲ	ŋ	
边						l					

2. 辅音音位的描写和说明

(1) 唇齿音 f 主要出现在汉语借词中，老年人读音不稳定，有时把它读成双唇清擦音 ϕ ，青壮年人读得比较稳定。

(2) 舌尖前塞擦音 ts 、 tsh 、 dz 、 s 、 z ，舌尖中塞音 t 、 th 、 d 等与后高元音 u 相拼时，有显著的唇化现象；与复元音 $uə$ 相拼时，唇化现象更为明显。例如： $tsuəɿ$ “河”、“水”，其音值近似 $ptsuəɿ$ ； $zuəɿ$ “田”、“地”，其音值近似 $\beta zuəɿ$ 。

(3) 舌尖中塞音 t 、 th 、 d ……和元音 $\ə$ 相拼时，有齿化现象。例如： $dəɿ$ “豆子”，其音值近似 $d\theta əɿ$ ； $thəɿxeɿ$ “那里”，音值近似 $t\theta həɿxeɿ$ 。此外，舌尖中音 d 、边音 l 与高元音 i 相拼时，有自由变读现象，往往将 d 读成边音 l 。

(4) 舌面音 $tʃ$ 、 $tʃh$ 、 $dʒ$ 、 $ʃ$ 、 $ʒ$ 、 $ŋ$ 的发音部位较靠后，音值介于舌面前音和舌面中音的中间。

(5) 在舌尖前塞擦音 tsh 、 dz ，舌尖后塞擦音 $tʃh$ 、 $dʒ$ 和舌面塞擦音 $tʃh$ 、 $dʒ$ 中，有一部分看来是由于 khs 、 qhs 、 gz 、 $khʃ$ 、 $qhʃ$ 、 gz 、 $khɛ$ 、 $gɛ$ 等复辅音发生了语音变化的结果，目前在口语中仍有一部分老年人和少数中年人把一部分 tsh 等声母的词读成 khs 、 qhs ……等复辅音。例如：

	青年人读法	老年人读法
新	$tshiɿ$	$khsiɿ$
山	$tshuəɿ$	$qhsuəɿ$
辣	$dzɿɿ$	$gzɿɿ$
梳	$tʃhuaɿ$	$khʃuaɿ$
铎头	$dʒueɿ$	$gʒueɿ$
犏牛	$tʃhiɿ$	$khɛiɿ$
轻	$dʒyɿ$	$gʒyɿ$

这是一种后退同化现象。结合得较松的塞擦复辅音中的擦音，将异部位的塞音同化成为同部位的塞音，构成了同部位的塞擦音。

(6) 小舌塞音 q、qh、g 的部位一般较靠前，介于舌根音和小舌音之间，但与后高元音 u 相拼时，音值为小舌音。小舌浊塞音 g 目前只发现在复辅音中出现，出现的频率也很小，只有两个词。因目前收集的词数量还不多，音系中暂时给了它个位置，待进一步调查研究后确定它的音位价值。

(7) 小舌擦音 x、ɣ 与高元音 i、u 相拼时，部位接近于 x、ɣ，与其他元音相拼或出现在复辅音中时，接近于喉门音。

(8) 辅音能单独自成音节的只有鼻音 m 和 ŋ，但出现的频率较小，ŋ 自成音节时有显著的圆唇化现象。

(9) 喉门塞音 ʔ 出现在词头、谓词的前加成分以及数词 aɿ “一”等开元音的音节前面。ʔ 在语流中常常消失，音系中不作音位处理。

3. 辅音例词

p	puɿ 肚子	piŋ 父亲(故事中出现)
ph	phuŋ 逃跑	phiaɿ 种
b	buɿ 深	beɿ 浅,矮
m	məɿ 人	miɿ 成熟
f	fuɿtsɿɿ 麻疹	fuɿtsɿɿ 护士
ts	tsaɿ 骑	tsiɿ 有
tsh	tshaɿ 准、让	tshiŋ 三
dz	dzaɿ 痒	dzieɿ 草坪
s	saɿ 血	siŋ 豹子
z	zaɿ 哭	zyɿ 等待

t taɪ 戴
 th thaɪ 那[个]
 d daɪkoɪ 弯刀
 n naɪ 好
 l laɪ 狼
 tɕ tɕɪɪ 痣
 tɕh tɕhi-tɕhiɪ 跑
 dzɿ dzɿɪɪ 事情
 ʂ ʂɪɪ 月[份]
 zɿ zɿuɪ 马
 tʃɪ tʃɪɪɪ 儿子
 tʃh tʃhɪɪɪ 肉
 dʒɿ dʒɪɪɪ 四
 ʃɪ ʃɪɪɪ 拖
 ʒɪ ʒɪɪɪ 有
 tɕ tɕaɪ 只,仅
 tɕh tɕhaɪ 酒
 dzɿ dzɿaɪ 相信
 ɲɿ ɲɪɪɲɪɪ 黑
 ɕɿ ɕɪɪ 铁
 ʒɿ ʒoɪ 唱
 k koɪ 枕头
 kh khoɪ 猫头鹰
 g goɪ 中间
 ŋɿ ŋaɪ 有
 q qaɪ 我
 qh qhaɪ 苦

tuɪ 槎枒
 thuɪ 汤
 duɪ 鬼神
 noɪ 你
 loɪ 锣
 tɕoɪ 铃
 tɕheɪ 八
 dzɕeɪ 清楚
 ʂeɪ 好
 zeɪ 悬岩
 tʃɪɪɲpaɪ 脸颊
 maɪtʃhɪɪɪ 后面
 dʒɪɪɪ 吃
 ʃeɪ 死
 ʒɪɪɪʒɪɪɪ 文化, 书
 tɕeyɪ 看见
 tɕhyɪ 敢
 dzɿyɪ 轻
 maɪɲyɪ 猫
 ɕyɪ 还要
 ʒyɪ 属相
 kəɪ 走, 去
 khuəɪ 狗
 gəɪ 平底锅
 ŋəɪ 哭
 qeɪ 市场, 街
 qheɪ 打碎, 打破